

**Induktiver Näherungsschalter**  
**Détecteur de proximité inductif**  
**Inductive proximity switch**

**DW - D □ - 625/6 - M18**



Durchmesser  
Diamètre  
Diameter **M18**

Schaltabstand  
Portée  
Operating distance **8 mm**

Einbau **quasi-bündig**  
Montage **quasi-noyable**  
Mounting **quasi-embeddable**

**2-Draht DC Norm-Ausführung mit erhöhtem Schaltabstand Gehäuse zylindrisch M18**

**Wichtigste Eigenschaften:**

- Erhöhter Schaltabstand: 8 mm
- Gehäuse zylindrisch M18, Länge 50 mm (Kabel), 63,5 mm (Stecker), Material Messing verchromt
- Kurze Ausführung, Länge 35 mm (Kabel) / 48,5 mm (Stecker)
- Betriebsspannung 10 ... 65 VDC, Ausgangsstrom 100 mA
- Spannungsabfall 5 V, Leerlaufstrom 0,6 mA
- LED, Kurzschlusschutz eingebaut
- Ungepolte 2-Draht-Ausführung, Schliesser und Öffner

**Appareil 2 fils DC selon norme avec portée étendue Boîtier cylindrique M18**

**Caractéristiques principales:**

- Portée étendue: 8 mm
- Boîtier 50 mm (câble) / 63,5 mm (connecteur) de long, cylindrique M18, laiton chromé
- Version courte, boîtier 35 mm (câble) / 48,5 mm (connecteur) de long
- Tension de service 10 ... 65 VDC, courant à la sortie 100 mA
- Chute de tension 5 V, courant hors-charge 0,6 mA
- LED et protections contre les courts-circuits incorporées
- 2 fils non polarisé, à fermeture et à ouverture

**Standard 2-wire DC model with increased operating distance Cylindrical housing M18**

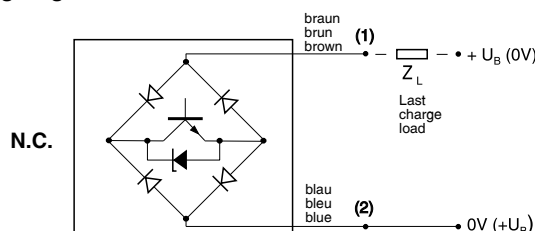
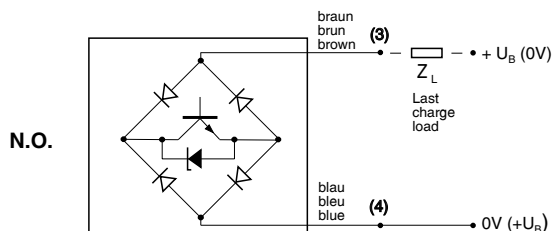
**Main features:**

- Increased operating distance: 8 mm
- Housing length 50 mm (cable) / 63.5 mm (connector), cylindrical M18, chrome-plated brass
- Short version, housing length 35 mm (cable) / 48.5 mm (connector)
- Supply voltage 10 ... 65 VDC, output current 100 mA
- Voltage drop 5 V, no-load supply current 0.6 mA
- LED and protections against short-circuits built-in
- 2-wire non-polarized execution, N.O. and N.C.

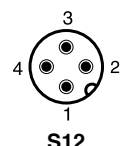
Technische Daten:	Caractéristiques techniques:	Technical data:	
(gemäss IEC 60947-5-2)	(selon CEI 60947-5-2)	(according to IEC 60947-5-2)	
Bemessungsschaltabstand $s_n$	Portée nominale $s_n$	Rated operating distance $s_n$	8 mm
Hysteresis	Hystérèse	Hysteresis	10 % $s_r$ typ.
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	24 x 24 x 1 mm
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	0,4 mm*
Betriebsspannungsbereich $U_B$	Tension de service $U_B$	Supply voltage range $U_B$	10 ... 65 VDC
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation admissible	Max. ripple content	$\leq 20$ % $U_B$
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	$\leq 100$ mA
Spannungsabfall an Ausgängen	Chute de tension aux sorties	Output voltage drop	$\leq 5,0$ V bei / à / at 100 mA
Leerlaufstrom	Courant hors-charge	No-load supply current	$\leq 0,6$ mA
Kleinster Ausgangsstrom	Courant de sortie min.	Min. output current	$\geq 2$ mA
Schaltfrequenz	Fréquence de commutation	Switching frequency	$\leq 1'000$ Hz
Oszillatorfrequenz	Fréquence d'oscillateur	Oscillator frequency	165 kHz
Bereitschaftsverzögerung	Retard à la disponibilité	Time delay before availability	$\leq 10$ msec.
Anzeige-LED (gelb)	LED d'affichage (jaune)	Status LED (yellow)	eingebaut / intégrée / built-in
Umgebungstemperaturbereich $T_A$	Plage de température ambiante $T_A$	Ambient temperature range $T_A$	-25 ... + 70 °C
Temperaturdrift von $s_r$	Dérive en température de $s_r$	Temperature drift of $s_r$	$\leq 10$ %
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in
Induktionsschutz	Protection contre tensions induites	Induction protection	eingebaut / intégrée / built-in
Schocken und Schwingen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.
Gewicht (Kabel / Stecker)	Poids (câble / connecteur)	Weight (cable / connector)	116 g, 108 g (-120) / 51 g, 43 g (-120)
Schutzart	Indice de protection	Degree of protection	IP 67
EMV-Schutz: IEC 60947-5-2	Protection CEM: CEI 60947-5-2	EMC protection: IEC 60947-5-2	5 kV
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	Level 2
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	Level 3
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	Level 3
Material Gehäuse	Matériau du boîtier	Housing material	Messing verchromt / laiton chromé / chrome-plated brass
Aktive Fläche	Face sensible	Sensing face	PBTP
Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)	Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)	Connection cable (other lengths on request)	PVC 2 x 0,34 mm <sup>2</sup> / 7 x 0,25 mm Ø / 2 m
Anschlussstecker	Connecteur	Connector	S12

**Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams**

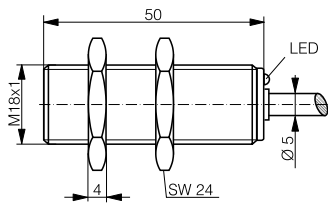
\*( $U_B = 20 \dots 30$  VDC,  $T_A = 23$  °C  $\pm 5$  °C)



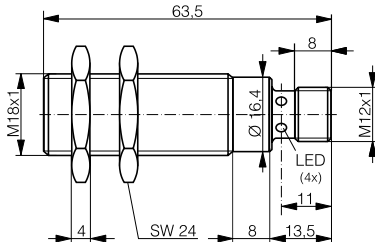
**Steckerbelegung (Sicht auf Gerät)**  
**Attribution des pins (vue sur appareil)**  
**Pin assignment (view onto device)**



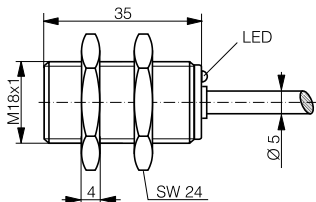
### Abmessungen / Dimensions / Dimensions:



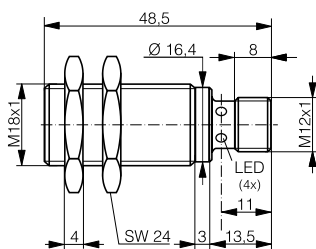
DW-DD-625/6-M18



DW-DS-625/6-M18-002

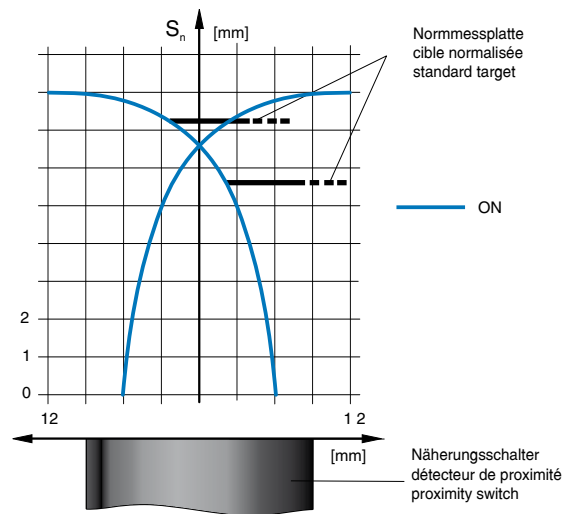


DW-DD-625/6-M18-120

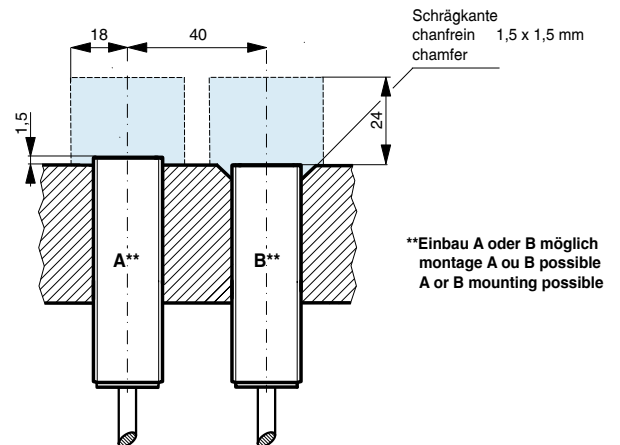


DW-DS-625/6-M18-120

### Ansprechkurve\* / Courbe de réponse\* / Response diagram\*:



### Einbau / Montage / Installation:



\*\*Einbau A oder B möglich  
montage A ou B possible  
A or B mounting possible

\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

### Reduktionsfaktoren für Messplatte aus\* / Coefficients de réduction pour cible en\* / Correction factors for target of\*:

Stahl FE 360	Kupfer	Aluminium	Messing	Edelstahl V2A	
Acier FE 360	cuivre	aluminium	laiton	acier INOX V2A	
Steel FE 360	copper	aluminum	brass	stainless steel V2A	
	<b>1,0</b>	<b>0,30</b>	<b>0,35</b>	<b>0,45</b>	<b>0,75</b>

### Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation part reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
220 820 125	DW-DD-625-M18	---	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 175	DW-DD-626-M18	---	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 130	DW-DS-625-M18-002	---	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 176	DW-DS-626-M18-002	---	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 165	DW-DD-625-M18-120	---	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 181	DW-DD-626-M18-120	---	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 170	DW-DS-625-M18-120	---	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 182	DW-DS-626-M18-120	---	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.